



ElokAnS n°40



Aktialité - parution du 27 avril 2012

Elokans ... poutchi ? La newsletter ELOKANS a été rédigée de novembre 2006 à novembre 2008, et a repris en octobre 2010. Objectif : représenter une effervescence créyol en diffusant des informations socio-culturelles liées à l'Outre mer, particulièrement de la Caraïbe et de l'Océan indien.

En ce mois de **mai 2012**, des **actions commémoratives** représenteront un élan culturel et mémoriel ; la **section MEMWA** en référence quelques-unes.

Véronique Larose – espwa@hotmail.fr

Collaboration livres : Eric MARTHELI – martheli@club-internet.fr

BOUCLAGE DE L'ELOKANS n°40 de juin 2012 : le vendr edi 25 mai 2012

CONDITIONS de diffusion de vos actualités socio-culturelles : ELOKANS paraît mensuellement. Ainsi, pour le relais de vos actualités, adressez-moi ces infos **un mois avant** :

- *descriptif complet de l'événement : textes en version WORD de préférence, images en JPG*
- *indications nécessaires : date et horaire, adresse précise de la manifestation, accès-transports, personne(s) à contacter*

Pour recevoir ELOKANS : transmettez-moi votre demande d'inscription par mail espwa@hotmail.fr. Je vous inscrirai alors aussitôt.

MEMWA

« **La Martinique aux Martiniquais** », l'affaire de l'OJAM - un film de **Camille Mauduech (film sorti le 18 avril)**. **Présentation :** « La guerre d'Algérie portée sur le territoire français contraint de se positionner de s'engager. Une affiche aux couleurs chatoyantes apparaît au petit matin du 23 décembre 1962 sur tous les murs des bâtiments publics, écoles, commissariats, mairies, églises en tout point de la Martinique. Cet affichage massif, clandestin et nocturne porte en lettres capitales un slogan incantatoire « LA MARTINIQUE AUX MARTINQUAIS ». Le signataire, l'OJAM, Organisation de la Jeunesse Anticolonialiste de la Martinique, affiche ainsi sa volonté nationaliste. Cette organisation de jeunes gens serait pilotée par des étudiants et des personnalités intellectuelles de la diaspora antillaise à Paris, séparatistes et intouchables, préparant la lutte de libération nationale avec le soutien logistique du FLN, fraîchement victorieux en Algérie. Dix-huit jeunes « ojamistes » martiniquais dont cinq membres du Parti Communiste Martiniquais sont inculpés en février 1963 pour complot et atteinte à l'intégrité du territoire national, en d'autres termes de volonté séparatiste. On a ainsi tué dans l'œuf un mouvement qui portait le spectre des événements algériens, on a mis un terme à une « fellaghalisation » des Antilles. » **Programmation des séances et bande-annonce :** <http://www.filmsmarigot.com/programmation.html>

Dimanche 8 mai 2012 - Semaine Culturelle de l'association Carrefour du Soleil à Cergy : exposition sur l'esclavage, projections de film et de documentaire, conférence-débat, marché artisanal tropical, soirée poésie, Festival Gwo Ka, Commémoration de l'abolition de l'esclavage. Toute la programmation : <http://carrefourdusoleil.free.fr/>

Le 8 mai dès 9h30 : l'association pierrotine Mai 1902 organise la 110^{ème} **COMMEMORATION DE L'ERUPTION DU MONT PELEE 1902-2012** à GARGES LES GONESSE. Rendez-vous à 9h30 devant l'Eglise SAINT MARTIN pour une messe suivie d'un dépôt de gerbes au cimetière de GARGES LES GONESSE sur la stèle "MORTS DES ORIGINAIRES D'OUTRE MER", en présence de la municipalité et de

porte-drapeaux des Anciens Combattants. Après la messe, un moment de convivialité est prévu autour du pot de l'amitié suivi d'un trempage.

► pour les associations souhaitant déposer une gerbe, il est possible de la commander à « LA VALSE FLEURIE » (tél. 01 39 86 33 57) en communiquant le nom des déposants.

Contacts : P. 06 82 92 79 28 - <http://www.associationpierrotinamai1902.fr/index.php>

Le Collectif pour la Semaine de la Mémoire de l'Esclavage de Saint Quentin en Yvelines (CSME-SQY) organise une **Semaine de la Mémoire de l'Esclavage du 4 au 10 mai 2012** à St Quentin en Yvelines - Info programme : <http://csmesqy.fr/> ou P. 06 59 79 95 99

Le Mémorial de l'abolition de l'esclavage - NANTES : il a ouvert le 25 dernier. Objectif : « il porte un message universel de solidarité et de fraternité pour les générations futures en affirmant la valeur des droits de l'Homme. » Des **visites commentées** sont proposées **tous les week-ends**, jusqu'au dimanche 27 mai 2012 - les samedis à 14h15, 15h15 et 16h15 - les dimanches à 10h15, 11h15, 12h15, 13h15, 14h15, 14h30, 15h15, 15h30, et 16h15, 16h30 et 17h30. Rdv sur l'esplanade près de l'escalier monumental – **Gratuit**. Mémorial de l'abolition de l'esclavage Quai de la Fosse – Passerelle Victor-Schœlcher 44000 Nantes
Infos : <http://www.nantes.fr/culture/actualites-culturelles/2012/memorial>

► Le 5 avril est paru l'ouvrage **Le Mémorial de l'abolition de l'esclavage de Nantes**

► **L'association MEMOIRE D'OUTRE MER à NANTES propose un programme culturel dense pour ce mois de mai 2012** : cette association dispose d'un espace culturel pour l'organisation de ses événements. Espace culturel LOUIS DELGRES au 89 quai de la Fosse 44100 NANTES - Tramway ligne n°1 François MITTERRAND — Arrêt Gare maritime. **Contacts** : tél. 02 40 71 76 57 - memoireoutremer@wanadoo.fr - <http://www.outremer44.com>.

Au musée du Quai BRANLY : colloque « Archéologie de l'esclavage colonial » - mercredi 9, jeudi 10 et vendredi 11 mai 2012 au Théâtre Claude Lévi-Strauss - en accès libre et gratuit, dans la limite des places disponibles. Programme : <http://www.quaibranly.fr/fr/programmation/manifestations-scientifiques/colloques-et-symposiums.html>

Pièce de théâtre « EBENE » proposé par le Théâtre « Dire d'Etoile » le samedi 12 mai à 18h : au Centre d'animation de la Place des Fêtes 2-4 rue des Lilas 75019 PARIS – M° Place des Fêtes, sortie rue Compans. Textes : Françoise Barret, Suzy Ronel - Mise en scène : Jean-Louis Gonfalone - Chorégraphie : Denis Detournay - Avec: Yannick Louis dit «Yao», Robert Nana et Françoise Barret
Site : www.diredetoile.com/spectaclesebene.html

Le samedi 12 mai 2012 à 15h : le Comité Mémoire & Citoyenneté Outre Mer et la Municipalité de Sainte Geneviève des Bois organisent l'inauguration des " COLONNES DE LA LIBERTE " - Place Toussaint Louverture Ste Geneviève des Bois. Site : <http://www.kamaniok.fr/>

Le 19 mai : l'association « La Fourmilière » - Association Antillaise et ultra marine – organisera à GRIGNY (69) une JOURNEE COMMEMORATIVE DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE dès 14h. Programme : exposition de panneaux « Périssent les colonies plutôt qu'un principe » présentée par Florence GAUTHIER et Marise BIQUE, visite guidée de l'exposition, divers ateliers (coiffes créoles, atelier « Ka » et danses traditionnelles), projection du film « Passage du milieu », débat avec intervention du Président du Collectif Dom, spectacle de clôture et pot de l'amitié. Contacts : www.lafourmiliere97.fr - email : lafourmiliere97@free.fr

Le lundi 21 mai - « Terre de mémoires, comédie musicale contemporaine sur l'esclavage » - présentation : « l'association Bulles d'Oxygène avec le soutien de la Mairie du XXème arrondissement de Paris présente 2 représentations de la comédie musicale contemporaine "terre de mémoires" sur le thème de "l'esclavage" avec une trentaine de jeunes et de moins jeunes amateurs et semi- professionnels issus de différentes cultures, générations et de différentes religions des quartiers dits "défavorisés" du 19ème, 20ème arrondissement de Paris et de banlieues. » Au théâtre de Ménilmontant 15 rue du Retrait 75020 Paris - une représentation à 15h et une représentation à 20h30. Billetterie-réservation : www.menilmontant.info – tél. 01.46.36.98.60 - resa@menilmontant.info

La programmation 2012 proposée par le CM98 - Comité Marche du 23 mai 1998 : rendez-vous à Saint-Denis. Programme complet : www.cm98.fr/

Programme culturel à la Mairie de VILLETANNEUSE – présentation : « Autour de la commémoration municipale officielle du **23 mai 2012**, débats, moments festifs et exposition se succèdent dans la ville grâce de nombreuses associations. » Au Centre socioculturel Clara Zetkin 1 avenue Jean Jaurès 93430 Villetaneuse - tél : 01.49.98.91.10. Programme : exposition « les noms de l'abolition » proposée par le **CM98 (comité marche du 23 mai 1998)**, conférence sur « les noms de l'abolition » organisée par le CM98 (comité marche du 23 mai 1998) et le MRAP (mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples), conférence sur l'esclavage moderne, commémoration officielle de l'abolition de l'esclavage. Site : http://www.mairie-villetaneuse.fr/1-28378-Actualite.php?id_actualite=2443

Cérémonie de commémoration par la ville de GONESSE – le 23 mai 2012 : rassemblement sur le Parvis de la Commémoration de l'Abolition de l'Esclavage (devant le lycée René Cassin), dépôt de gerbes, réception au centre socioculturel Louis Aragon. Site : <http://www2.ville-gonesse.fr>

« **Le Tour de France de la mémoire** » jusqu'au **25 mai 2012** : en parcourant plusieurs villes – dont Bordeaux, Nantes, Marseille, Lyon, Paris – ce dispositif envisage de proposer à des élèves d'assister à la projection de deux documentaires réalisés par l'association Africophonie, en partenariat avec l'UNESCO, l'O.I.F, le Ministère de l'Outre Mer, le CPMHE, les musées de Nantes, de Bordeaux et plusieurs associations. Site : <http://www.comite-memoire-esclavage.fr/spip.php?article1000>

L'invention du Sauvage – Exhibitions » au **Musée du Quai Branly jusqu'au 3 juin 2012** : « EXHIBITIONS met en lumière l'histoire de femmes, d'hommes et d'enfants, venus d'Afrique, d'Asie, d'Océanie ou d'Amérique, exhibés en Occident à l'occasion de numéros de cirque, de représentations de théâtre, de revues de cabaret, dans des foires, des zoos, des défilés, des villages reconstitués ou dans le cadre des expositions universelles et coloniales. Un processus qui commence au 16e siècle dans les cours royales et va croître jusqu'au milieu du 20e siècle en Europe, en Amérique et au Japon. »

Commissaire général : Lilian Thuram, président de la Fondation "Education contre le racisme"

Commissaires scientifiques : Pascal Blanchard, historien et chercheur - Nanette Jacomijn Snoep, responsable des collections Histoire du musée du quai Branly

Musée du Quai Branly 37 quai Branly 75007 Paris - tél : 01 56 61 70 00 – site : <http://www.quaibrantly.fr>

COLLECTIF PACA POUR LA MEMOIRE DE L'ESCLAVAGE – MARSEILLE : exposition "L'esclavage dans le monde" - éditions Sépia. Communiqué : « La France a commémoré, en 1998, le cent cinquantième anniversaire de l'abolition de l'esclavage. A cette occasion, les éditions Sépia ont réalisé une exposition qui fait le point sur l'esclavage dans le monde autour de quatre thèmes principaux : le poison de la conception inégalitaire de l'Homme - des négriers à l'abolition - les nouveaux visages de l'esclavage - séquelles et héritages : plaies, métissages et renaissances. » En partenariat avec la Bibliothèque Départementale des Bouches-du-Rhône Centre d'animation Dugommier 12 boulevard Dugommier 13001 Marseille

Programme complet : <http://www.esclavage-paca.com/agenda-collectif-paca-esclavage.html>

Contacts : COLLECTIF PACA POUR LA MEMOIRE DE L'ESCLAVAGE Cité des Associations - Boîte n° 288 93, la canebière 13001 MARSEILLE - contact@esclavage-paca.com

Exposition « l'Outre mer français dans la Guerre 39-45 » jusqu'au 24 juin 2012 au Musée du Général Leclerc et de la Libération de Paris – Musée Jean Moulin : ouvert tjlj sauf le lundi et jours fériés de 10h à 18h - Tarifs : 2€ (jeune) - 3€ (réduit) - 4€

► **Visites-conférences** : *Découverte de l'exposition*

Pour les adultes à 12h30 : 7 mars, 4 avril - Mardi 15 mai, 12 juin

Visites en famille à 14h - à partir de 8 ans : 17 mars, 12 mai, 9 juin

Le projet du « Bateau pédagogique » à NANTES – communiqué : « Le Bateau pédagogique® a été porté pendant plus de sept ans par l'Association Métisse à Nantes, elle-même issue de l'ACAGR (Association culturelle Afrique, Guyane et Réunion) créée en 1993 pour encadrer le groupe folklorique Malanga. [...] Plus qu'une mémoire visuelle retraçant l'histoire d'une domination et d'une souffrance, le Bateau pédagogique® se veut un élément déterminant pour favoriser la mobilisation en faveur de la lutte contre les discriminations ainsi que les formes actuelles de l'esclavage – le travail des enfants, la prostitution, le commerce des hommes, des femmes, des enfants – et plus généralement toute forme d'atteinte à la dignité humaine. »

Site : <http://www.bateau-pedagogique.com/>

ASSOCIATIONS – INITIATIVES

3^{ème} édition des Traditions créoles le 5 mai dès 14h au 150 boulevard Ney 75018 Paris, impulsée par la Maison du Séga Ravanne. Info – contacts : La Maison du Séga Ravanne - Maison des Associations 22 rue de la Saïda boîte n°62 - 75015 Paris

Randonnée organisée par l'association ACCOLADE le mardi 8 mai à la Forêt de MEUDON sur une distance de 12,5 km. Objectifs : partager un parcours en pleine nature et en toute convivialité ! Départ à 9h à la Gare de CHAVILLE – RIVE DROITE. Infos et contacts : <http://www.ajaccolade.com/>

Conférence médicale le 17 mai avec l'association SOURIRE ESPOIR à 16h30 : une conférence sur la Médecine Génétique avec le **Dr José Ignacio LAO**, Directeur médical de l' Unité de Médecine génomique à l'Institut universitaire de Barcelone sur le thème : « Prévention des risques de paralysie cérébrale, traiter certains symptômes, enquêter, identifier la cause d'une maladie particulière, c'est possible grâce à la médecine génétique. » A La Ferme du Bois Briard 91080 COURCOURONNES. Contacts : Association "UN SOURIRE POUR L'ESPOIR" 2 square Gustave Maroteau 91000 EVRY - sourire.espoir@wanadoo.fr - www.sourire-espoir.org

Tournoi de FOOT « Coupe des DOM » – Trophée SOMUM le jeudi 17 mai organisé par l'association ACCOLADE au Stade Maryse Hiltz – rue Maryse Hiltz 75020 PARIS. Infos et contacts : <http://www.ajaccolade.com/>

L'association CTOM organise un **déjeuner dansant** spécial « rétro » années 70- 80 **le dimanche de Pentecôte 27 mai** dès 13h à Montigny le Bretonneux – info : P. 06 68 65 01 91 - ctom78@yahoo.fr

Journée culturelle de l'association Siguines le 9 juin au 2 rue Jules Ferry à GENTILLY - thème de l'édition 2012 : « La banane ». **Communiqué** : « Les membres de l'association auront plaisir à vous accueillir de 10h à 20h autour d'exposants (littérature, bijoux ethniques, objets artisanaux, peinture, bodypainting...), de troupes de danses qui proposeront des spectacles traditionnels et modernes. Et aussi des animations avec de nombreux lots à gagner, offerts par les partenaires. Vous y dégusterez des spécialités locales sucrées et salées à base de banane. » **Info et contacts** : P. 06 99 71 05 12 – Facebook SIGUINES

LES ENGAGEMENTS du CASODOM

Comité d'Action Sociale en faveur des Originaires des Départements d'Outre-mer en Métropole

Fondée en 1956, cette association est présidée par M. Georges DORION. Elle est régie par la loi de 1901. Une association qui dispense une aide sociale, psychologique, juridique, alimentaire [distribution de tickets-services], et culturelle. Une vocation sociale concrète. **Depuis octobre 2011**, le CASODOM a ouvert une **consultation notariale gratuite**. Vous pourrez ainsi recevoir les conseils d'un Notaire. **Consultation sur RDV** : tél. 01 42 36 24 54

CONTACTS : le CASODOM 7 bis rue du Louvre 75001 Paris (M° Louvre-Rivoli ou Châtelet-Les Halles) – tél. 01 42 36 24 54 / fax. 01.42.36.14.46 - email : casodom@wanadoo.fr - Site : <http://www.casodom.com/>

V. LAROSE – MAJ janvier 2012

PATRIMOINES LINGUISTIQUES

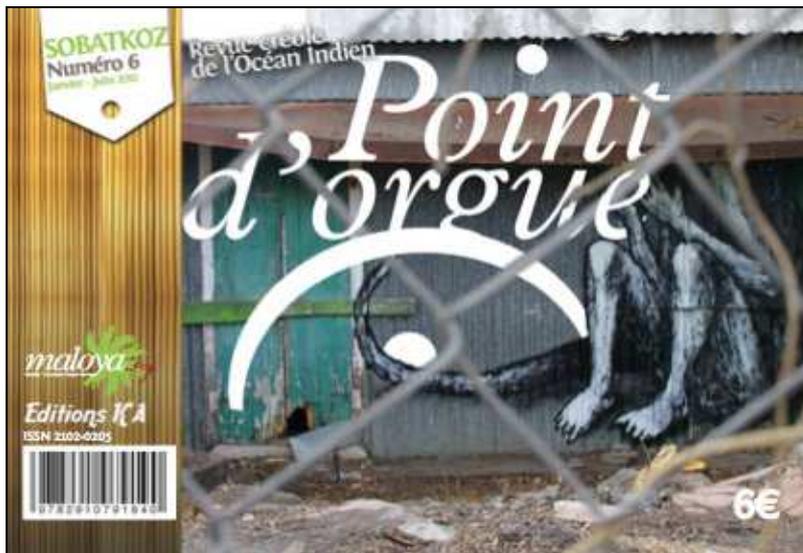
Les langues créoles au Bac – pétition relayée par le CCBH Collectif pour le Créole au Bac dans l'Hexagone : communiqué du 26 mars 2012 – « Par solidarité pour les Réunionnais et les Guyanais qui ne peuvent toujours pas présenter leur créole aux options facultatives au Bac en Île de France (alors que c'est possible pour le créole martiniquais et le créole guadeloupéens depuis 2011), je vous salue de signer cette pétition. D'autres revendications y sont aussi présentées. » Pour le CCBH - Souria ADÈLE, membre fondateur **Lien** : <http://www.petitionpublique.fr/?pi=P2012N22432%20>

► **Signez la pétition** via ce lien ou imprimez-la, faites-la signer et adressez-la au : Collectif pour le Créole au Bac dans l'Hexagone 22 rue Deparcieux - BL 64 - 75014 Paris kolkreyol@hotmail.fr - www.creoleaubacdanslhexagone.org

Les réflexions du collectif TOUS CREOLES – communiqué : « Chers Tous Créoles ! Nous vous invitons à découvrir notre page "Réflexion Créole", sur le lien suivant :

<https://www.facebook.com/pages/R%C3%A9flexion-Cr%C3%A9ole/229816037114866>

Comme vous le savez, ce travail de réflexion a pour but la **modification de la définition du mot "Créole" par l'Académie Française**. Lancée par mail il y a quelques mois par Tous Créoles ! et suivie par Ericka Dédé, (secrétaire générale de TC !) et Alexandre Bonhomme-Deveyx (stagiaire à TC !), cette réflexion nous a permis de récolter plusieurs définitions dont nous vous avons fait part. Ces définitions nous ont permis d'élaborer un questionnaire en sept points, que nous avons lancé d'abord sur Facebook (voir lien ci-dessus) et dont nous préparons actuellement la version papier. Avec ce travail, **notre colloque sur le sujet prévu au mois d'octobre prochain** et votre concours à tous, nous espérons pouvoir, l'an prochain, proposer aux sages de l'Académie Française une définition qui n'excède pas quinze mots. Nous avons donc besoin de la participation de tous ! Venez nous rejoindre sur notre page "Réflexion Créole", et invitez vos amis, nous comptons sur votre soutien et votre collaboration ! Amitiés Créoles ! » Site : <http://www.touscreoles.fr>



Communiqué de presse (26 mars 2012) :

« Le n° de « Point d'orgue, revue créole de l'Océan Indien », arrive en librairie ! Après un an d'absence, Point d'orgue, la **revue bilingue** de l'Océan Indien (**en créole réunionnais et en français**), revient ! Le titre du numéro, « sobatkoz » (choix du terme expliqué dans l'édito...), évoque bien la volonté de poursuivre dans le sens du débat et des échanges autour des thématiques propres aux îles de cet océan-monde.

Dans ce présent numéro qui met en exergue les luttes de populations opprimées (Rom en Europe, Chagossiens dans l'océan Indien, etc.), il n'y a pas moins que 4 tribunes thématiques, 3 illustreurs, 1 portrait d'écrivain, 1 témoignage, et 1 nouvelle ! De quoi lire durant de longues heures, ou à l'inverse, comme l'invite le format à l'italienne, de quoi prendre son temps en le feuilletant jour après jour... »

Références de la revue :

Point d'orgue n°6 - « Sobatkoz » Janvier-Juin 2012

France, éd. K'A, 99 p.

ISSN : 2102-0205

ISBN : 978-2-910791-94-00

Prix moyen : 6 €



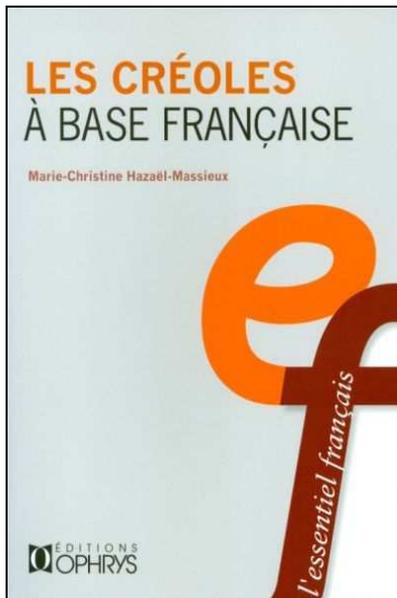
« Décret labolisyon lesklavaj 27 avril 1848 » de Rodolf Etienne
Ouvrage bilingue, éd. MACRE LORILLO

Parution : mai 2012

Site : <http://www.editionsmacrelorillo.com>

ISBN : 978-2-9536710-4-9

Présentation : « Les décrets d'abolition de l'esclavage de 1848 ont fait l'objet de peu d'études critiques et ont rarement été édités in extenso. Cette traduction créole est une première de la littérature créole et souhaite populariser un document historique fondamental pour l'étude et la compréhension de l'histoire nationale et régionale. »



« Les créoles à base française »
de Marie-Christine Hazaël-Massieux
Éditions OPHRYS

Parution : février 2012

Site-éditeur :

ISBN 978-2-7080-1329-2

Présentation : « Qu'entend-on par « créoles à base française » ? Il s'agit de langues dont la formation aux XVIIe-XVIIIe siècles s'enracine dans le français mais aussi dans d'autres langues, les langues des esclaves. Nées dans les contacts linguistiques, pendant les colonisations européennes, ces langues résultent donc d'interprétations et de réanalyses effectuées dans le cadre de communications essentiellement orales, en dehors de toute pression normative. Le but de cet ouvrage est de donner un aperçu du fonctionnement d'ensemble de ces langues. »

COURS DE CRÉOLE HAITIEN par le KEPKAA à MONTREAL - 2012

PROFESSEUR : WADNER ISIDOR

Tarif : 255\$ par apprenant pour une session de 36 heures de cours en groupe

- Groupe de 10 apprenants, premiers arrivés, premiers inscrits
- Cours individuels disponibles sur demande

LIEU DES COURS : KEPKAA, 2000, boul. Saint-Joseph-Est, porte B, Angle de la rue De Lorimier. (Bus # 27 - Métro Laurier). **Contacts :** 514 750-8800 ou 514 802-0546 - kepkaa@videotron.ca - www.kepkaa.com

➤ **SESSION PRINTEMPS**

GROUPE DÉBUTANT: 11 avril au 27 juin, chaque mercredi de 19 h à 22 h.

GROUPE AVANCÉ: 21 avril au 30 juin, chaque samedi de 11 h à 14 h.

➤ **SESSION INTENSIVE ÉTÉ**

GROUPE DÉBUTANT: 11 juillet au 16 août, chaque mardi et mercredi de 19 h à 22 h.

➤ **SESSION AUTOMNE**

GROUPE DÉBUTANT 1: 5 septembre au 20 novembre, chaque mercredi de 19 h à 22 h.

GROUPE DÉBUTANT 2: 8 septembre au 24 novembre, chaque samedi de 10 h à 13 h.

Préparation du MOIS DU CREOLE 2012 par le KEPKAA : pour préparer l'édition 2012, le KEPKAA propose un **concours de peinture. Communiqué (extraits) :** « Partagez votre passion pour la peinture avec les Montréalais! Vous êtes cordialement invités à participer au concours pour le choix de la peinture qui servira la base du visuel promotionnel du Mois du créole à Montréal, édition 2012. »

PERSONNES ADMISSIBLES : concours ouvert à tous les artistes peintres créolophones d'ici et d'ailleurs.

Thématique 2012 : Éducation (*Edikasyon se grenn kenèp, tank ou souse l, se tank li dous.*)

Candidatures jusqu'au 31 mai 2012

RECOMPENSE : l'oeuvre gagnante sera sélectionnée par vote du public et deviendra la propriété exclusive de **KEPKAA**. Le participant recevra la somme de 1000.00\$ canadien. Les oeuvres qui n'auront pas primé seront exposées dans un lieu public.

Contacts : kepkaa@videotron.ca - www.kepkaa.com

Le site CGPLI – Conseil Guadeloupéen Pour les Langues Indiennes : des cours de HINDI, TAMOUL et ANGLAIS sont dispensés par ce réseau très actif. Ce collectif fait paraître **une newsletter titrée « WEST INDIA »**. Site : <http://www.cgpli.org/>

Contacts : CGPLI - 53 Chemin Neuf 97110 Pointe-à-Pitre Guadeloupe – Tél. 0590 82 12 21 - cgpli@orange.fr

► **Actualité** : la newsletter « **West India** » n° 24 vient de paraître – présentation : « Ce numéro vous présente l'essentiel des manifestations culturelles indo-guadeloupéennes réalisées au cours des dernières semaines. » (Fred Négrit, Président du CGPLI). « West India » est téléchargeable : <http://www.premiumorange.com/cgpli.org/west-india/west-india-24.pdf>

TRADISYON

La Cie DIFE KAKO de Chantal Loïal : actualités et manifestations sur le site <http://www.difekako.fr/>

Contacts : tél. 01 45 84 50 66 – P. 06 85 19 19 05 - cie.difekako@gmail.com

► **samedi 5 mai de 15h30 à 19h - stage de bèlè** : avec Jacqueline Lutbert, enseignante à l'association AM4 en Martinique. Au Gymnase Marcel Cerdan 5-7 rue Eugène Oudiné – M° ligne 14 Bibliothèque François Mitterrand. Tarif : 15 €. **Inscriptions UNIQUEMENT PAR MAIL** : cie.difekako@gmail.com

Les actualités de D2P Association :

► **le Jeudi 17 mai 2012 à Bezons** : Journée d'Animation Culturelle – mode (2 créateurs à l'honneur), mizik et tradisyon avec un grand LEWOZ, exposants, etc. ENTREE LIBRE : Salle Louis Aragon – Infos : P. 06 19 52 78 43

► **du 25 au 28 Août : le London Notting Hill Carnival 2012** avec D2P Association qui propose un forfait train Eurostar + hôtel + petits-déjeuners. Infos et réservations : P. 06 19 52 78 43

Les cours de l'association SIGUINE à PARIS :

► **stages de week-end à PARIS** au Studio One Step 18/20 rue du Fbg du Temple 75011 PARIS – M° République. **Prochaines dates** : 26 et 27 Mai - 16 et 17 Juin

Tarifs : 75€ et 60€ (stage de wk) – 46€ (participation à la journée)

► **ateliers et stages à ISSY – adultes, ados et enfants** : inscriptions préalables par mail ou tél

► **le stage d'août 2012 en ARDECHE, à Marelles du 15 au 20 Juillet 2012** : tél. 04-75-58-24-32

Infos : siguine@siguine.asso.fr – tél. 01 40 95 84 30 – site : <http://www.siguine.asso.fr/>

Colloque international « Icône du rythme et langage des gestes entre l'Inde, l'Europe et les Etats-Unis » les 29 - 30 mai 2012 de 9h30 à 19h : ce colloque est organisé par Tiziana LEUCCI et Raphaël ROUSSELEAU (CEIAS, EHESS-CNRS, Paris), avec le département de la recherche et de l'enseignement du musée du quai Branly, le centre d'études de l'Inde et de l'Asie du Sud (CNRS-EHESS), Université de Lausanne (IRCM-FTSR), et l'association pour la recherche en anthropologie sociale. **Présentation** : « Le dieu Shiva dansant dans un cercle de feu est aujourd'hui une image célèbre de l'hindouisme. Si les bronzes qui le représentent remontent au Xème siècle, l'interprétation commune qui l'accompagne date, quant à elle, des travaux orientalistes de l'aube du XXème siècle (P. Kaimal). En se concentrant sur ces interprétations, le présent colloque réunit pour la première fois des anthropologues, des historiens de la danse et du cinéma, des ethnomusicologues et des chorégraphes autour de la variété indienne de l'orientalisme dans le domaine de la danse et de la musique. » **Musée du Quai Branly** 37 quai Branly 75007 Paris - tél : 01 56 61 70 00 – site : <http://www.quaibrantly.fr>

Les actualités de l'AGAF : dimanche 10 juin 2012 de 14h à 20h - élections interdépartementales des mini Reines et des Reines mères de l'Île-de-France à l'Espace Fraternité 10-12 rue Madeleine Vionnet (ex rue de la gare) / 2 rue du docteur Troncin 93300 Aubervilliers. Tarif : 5€ (adultes) – 2€ (enfants de 5 à 10 ans). Bar et vente de douceurs créoles **Contact AGAF**: RELAV Karine - P. 06 70 10 48 77

L'association AKWAREL organise des cours de GWO KA pour adultes à Franconville - tous niveaux pour 60€ à l'année (6h/semaine). Le Groupe AKWAREL vous propose d'animer vos événements par un **spectacle de danses traditionnelles antillaises** (Tumblak, Kaladja, Padjenbel avec danseuses, percussionnistes et chanteurs). Site officiel : <http://akwarel.wordpress.com/>

► **Infos** : Valérie Pradel 06 61 35 51 72 - akwarel95@hotmail.com

L'atelier de l'association KA MANIOK : des cours pour adultes et enfants (6 à 13 ans) sont organisés. Inscriptions et informations : contact@kamaniok.com – P. 06 25 07 70 46 – site : <http://www.kamaniok.fr/>

Le concept « CULTURE DOM POM » de Jean-Pierre PALOT - Présentation : « Le but de Culturedompom est de vous faire découvrir les artistes Afro-Déscendants qui malheureusement ont du mal à être reconnus aujourd'hui et ce malgré leurs talents. Vous aurez accès à des vidéos faites soit par moi, ou par d'autres afin des les promouvoir. De plus, dans la page « Vidéos », vous découvrirez des vidéos trouvées sur le web et liées aux arts présentés sur le site. Amusez-vous bien et n'hésitez pas à faire connaître notre culture et nos talents. » **Site** : <http://www.culturedompom.com> – **contact** : jeanpierre.palot@gmail.com

L'atelier GWO KA de l'association CARREFOUR DU SOLEIL : tous les samedis (sauf vacances scolaires) de 15h à 15h30 pour les enfants - de 15h30 à 16h30 pour les adultes débutants - de 15h30 à 17h pour les adultes confirmés. A l'Ecole du Point du jour 3 Passage de l'éveil 95800 CERGY LE HAUT. Participation : 150€/trimestre – enfants : 75€/trimestre. ► *Représentation externe possible sur demande*
Contacts : 06 74 34 68 18 - carrefourdusoleil@free.fr – site : <http://carrefourdusoleil.free.fr/>
Responsable : Frédérick DIVIALLE - Animation : Association Ghéttosons

Les actualités de la Cie BOUKOUSOU de Max DIAKOK, danseur-chorégraphe:

Lieu : MICADANSES 15-20 rue Geoffroy l'Asnier 75004 Paris – M° Pont Marie / Saint-Paul

Prix : 35 € la séance de 3h (30 € pour les adhérents). **Inscriptions** : compagnieboukousou@gmail.com

Lien : <http://compagnie-boukousou.fr/>

Les actualités de Cyrille DAUMONT : pour être informé sur ses activités (**concert, stage de danse, stage de ka, spectacle, CD et autre manifestation traditionnelle**), vous pouvez consulter son site et vous inscrire : <http://cyrilledaumont.wordpress.com>

FORMATIONS - CULTURE

AUDIOVISUEL : un support pédagogique - communiqué concernant « **le premier DVD de NATURE EXPERIENCE "VOYAGE VERS LA TRADITION"** ». Ce film est un support pédagogique incontournable pour ne pas oublier certains métiers et savoir-faire traditionnels locaux en voie de disparition. Ce documentaire de 36 minutes a été produit par nous, "NATURE EXPERIENCE" dans l'esprit de conservation du patrimoine et de développement durable de nos "Pays"... »

► Ce support est disponible :

- dans des librairies de Guadeloupe, Martinique, Guyane, et chez "Anibwé" à Paris
- les CRDP de GUADELOUPE, MARTINIQUE, GUYANE
- certains OTSI (Ste-Rose, Le Moule, Basse-Terre, Anse-Bertrand, Trois-Rivières, Pointe-Noire, etc.) et sites touristiques (Beauport, Valombreuse, Écomusée de Guadeloupe "Jardin Créole", etc.)
- dans les bureaux de NATURE EXPERIENCE : 17, centre Saint John Perse à Pointe-à-Pitre en Guadeloupe

Contacts : NATURE EXPERIENCE 17, centre Saint John Perse à Pointe-à-Pitre en Guadeloupe

info@nature-experience.fr - P. 0690 835 835 ou 0690 218 836 – tél. 0590 885 158 (Bureau) - www.nature-experience.fr

Site de présentation du documentaire :

http://www.nature-experience.fr/Nos-Editions/DVD_Voyage-vers-la-Tradition.html

* **Bande annonce promo vidéo** :

http://www.youtube.com/watch?v=wN2-bMFOGtM&layer_token=442a0ee00790c0b5

L'association et organisme de formation EM 93 – Europe Mosaïques 93 - propose une fois par mois une « Rencontre Contrat de Professionnalisation », jusqu'en juin 2012. Cette rencontre mensuelle est destinée aux responsables d'associations et aux chercheurs d'emploi de + de 25 ans intéressés par la formation en alternance. L'animation de ces rencontres « Contrat de professionnalisation » sera effectuée bénévolement par **Marie-Line Théophile** aux dates suivantes : **les vendredis 4 Mai 2012 et 8 Juin 2012.**
Public visé les chercheurs d'emploi dès 25 ans, les employeurs de la formation en alternance

Contact : europemosaiques93@yahoo.fr

TEAT

L'association ACCOLADE a organisé le **22 avril dernier** à l'Espace Reuilly (12^{ème} arrdt) un Café Théâtre comprenant la représentation de **la pièce de théâtre "LA SOUPE DE MAMAN"**, pièce en deux scènes écrite par **Claudine LOUIS**, avec : Ena Lesuperbe - Guy Comper Chateaubon – Claudine Louis.

Contacts : Association Accolade P. 06 60 11 54 48 - aj.accolade@noos.fr - www.ajacolade.com

► **Eko lib' d'ELOKANS sur "la Soupe de Maman"** : PROUST avait sa fameuse madeleine pour lui rappeler les douceurs de l'enfance. Denis et Sidonie - dite "Sidou" - voient leurs souvenirs du péï remonter à la surface ce soir autour de la soupe du dîner. Ils évoquent cette Guadeloupe quittée il y a 18 ans pour l'Eldorado-France : le BU.MI.DOM*, les désillusions, l'éducation mouvementée de leurs sept enfants - dont des jumeaux, les modestes ressources qui ne leur permettent pas de payer neuf billets pour retourner en Guadeloupe.

La visite inopinée de la dynamique Yéyette va bouleverser cette soirée. De retour de Guadeloupe, Yéyette raconte avec lucidité le pays et ses maux-fléaux : la drogue, la prostitution, le chômage, les grèves, etc. Ce tableau s'éclaircit cependant lorsqu'elle évoque par ailleurs ses drives de loisirs et de plaisirs : Yéyette est une femme qui ne se range pas du tout à la morosité résignée de Sidonie et Denis !

"La Soupe de Maman" apparaît comme une fresque sociale qui confronte deux perceptions : le pays d'hier décrit par des natifs venus en France hexagonale dans les années du BU.MI.DOM, ainsi qu'un pays réel d'aujourd'hui inscrit dans une modernité de moeurs toute autre.

*BU.MI.DOM – Bureau des Migrations d'Outre mer

Véronique Larose – le 22 avril 2012

« **On t'appelle Vénus** » par la Cie DIFE KAKO à Avignon du **13 au 16 juillet 2012** à " **la Chapelle du verbe Incarné** " – **présentation** : « l'histoire de Saartjie Baartman de son vrai nom Sawtche, qu'on appela de façon antinomique la Vénus Hottentote et dont le physique caractéristique fit la célébrité : une histoire qui à elle seule, résume tous les abus et les tragédies du colonialisme et de l'affrontement de deux mondes. Vendue, elle devient bête de foire du fait de sa morphologie hors du commun. Ce projet se veut donc une ode à la féminité et au-delà l'ode d'une femme noire à toutes les femmes. »

Contacts : Cie Dife Kako 32 rue du Javelot 75013 PARIS - tél 01 45 84 50 66 - www.difekako.fr

EDITEURS : leurs initiatives

Une belle et généreuse initiative des éditions IBIS ROUGE – communiqué [extraits] : « Ibis Rouge Éditions, vient d'offrir 13 255 livres neufs pour une valeur de 190 160,00 euros aux enfants de Guyane ! [...] **40 titres différents** constituent ce don sans précédent dans notre département. Il y en aura pour toutes les tranches d'âge, enfants des écoles primaires, collégiens et lycéens. Les livres ne sont pas destinés aux établissements scolaires, ni aux bibliothèques, ni aux collectivités, qui ont tous des budgets pour l'achat de livres. Ce don ira directement aux enfants... Il faut absolument qu'ils puissent s'approprier le livre. » **Jean-Louis MALHERBE, éditeur** - <http://www.ibisrouge.fr/>

Les éditions réunionnaises ORPHIE ont ouvert une librairie à PARIS !

Source : <http://www.reunionnaisdumonde.com/spip.php?article4350>

Les Editions Orphie ont ouvert cet espace consacré aux cultures de l'Outre mer : librairie Orphie 15 rue Victor Cousin 75005 Paris (M° Odéon ou Cluny la Sorbonne / RER Luxembourg) - tél./fax : 01 43 25 90 71 - orphielibrairie@orange.fr – site : <http://www.orphie.net/accueil/index.htm>

Horaires : du Lundi au Jeudi 10h - 19h30 Vendredi et Samedi 10h - 20h

POESIE



Parution « Poète Larénion » n°14 - André Robèr

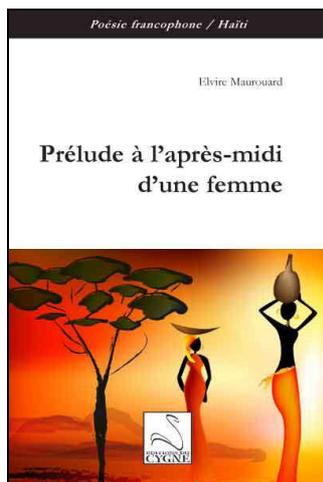
Présentation : « **André Robèr** est un écrivain, poète, éditeur et peintre réunionnais [...]. Il fonde les éditions K'A en 2009 où il édite les textes fondamentaux du créole réunionnais. Quinze CD sur des poètes réunionnais et une soixantaire d'ouvrages y sont publiés. [...] **Cathy Heyden** commence à pratiquer le saxophone et l'improvisation en autodidacte tout en s'engageant dans le théâtre, la danse et la performance. »

Prix CD « Poète Larénion » : 10 € l'exemplaire

► Découvrez l'ensemble de la collection « Poète Larénion »

Sites : <http://editionska.com/> - <http://andre.rober.free.fr/>

Editions K'A - 2 Carrer Julien Panchoy 66130 Ille-sur-Têt France



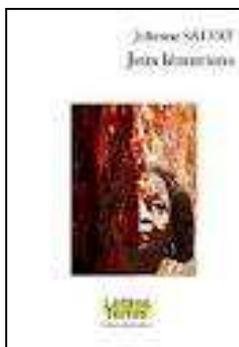
« Prélude à l'après-midi d'une femme » d'Elvire MAUROUARD Ed. du Cygne

Parution : février 2012

Site : www.editionsducygne.com

ISBN : 978-2-84924-267-4

Présentation : « *Prélude à l'après-midi d'une femme* esquisse des mots si tendres qu'ils paraissent émaner du creuset fécond de la lumière. On y entend des voix d'aïeules, d'amours légendaires. Et l'Aimé devient l'arbre qui veille à nos portes. Le lecteur sera comblé par ces poèmes surabondants où les idées, les sentiments sont servis par un vocabulaire d'une inépuisable richesse. La Sulamite debout sur la peau noire des rochers rythme la symphonie exubérante de la terre. *Prélude à l'après-midi d'une femme*, océan musical invite chacun à goûter au fruit vivant de la joie. »



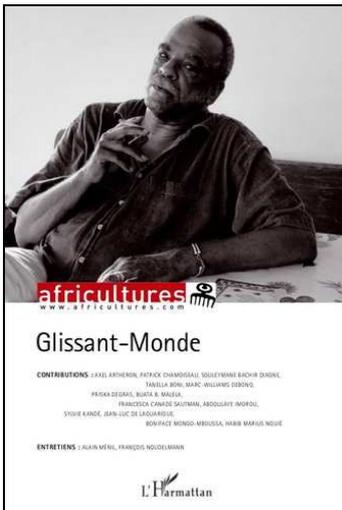
« Jeux lémurien » de Julienne SALVAT Ed. Le Chasseur abstrait Poésie

Parution : janvier 2012 - Site : <http://www.lechasseurabstrait.com>

ISBN 978-2-35554-199-5

Présentation : « Avec la magnificence d'un verbe prolixe usant à étonner de termes typiques de paradis prodigues (Caraïbe, Réunion, autres Belles Exotiques), les poèmes de **Julienne Salvat** nous plongent au cœur d'un monde d'encore souffrances où la blessure de l'esclavage: «condamnés, roués vifs, éventrés, guillotins, Kafres, Marrons...» est toujours sous-jacente. "L'évocation jusqu'à l'incantation de l'opulente nature d'Outre toutes ces Mers, si elle nous émerveille par la richesse d'une langue puissante mais maîtrisée, reste incapable de consoler le souvenir de cette mémoire noire. »

PARUTIONS



Revue « **GLISSANT-Monde** » - collectif, coordonné par Boniface Mingo-Mboussa (éd. L'Harmattan)

Parution : mars 2012

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

ISBN : 978-2-296-54685-1

Présentation : « Edouard Glissant a marqué de son empreinte la deuxième moitié du siècle en pensant la complexité du monde contemporain en terme de Relation. Or, Edouard Glissant rêvait d'un monde régi par une pensée archipélique qui "en emprunte l'ambigu, le fragile, le dérivé", voire le détour. Mieux : Edouard Glissant a pensé notre monde en poète. Ce qu'il appelait "l'intraitable beauté du monde". *Africultures* lui rend hommage. »

Au sommaire du n° 46 de PILIBO mag

En couverture : Tanya Saint Val.

► Envie de faire la couv ? 3 candidates finalistes !

Numéro SPECIAL MARTINIQUE, bons plans sorties, envie de partir... - 30° Couleur, les images du film – Mizik – Dossier Médias d'Outre-mer

PILIBO mag est disponible en kiosques et par abonnement. 3 euros seulement. Pour le trouver près de chez vous : www.trouverlapresse.com + PILIBO MAG (maj) Email : pilibomag@gmail.com



Parution d'une nouvelle revue en ligne consacrée à l'Océan Indien : « Vents Alizés ».



Présentation (communiqué du 14/02/2012) par Stéphane HOARAU : « *Vents Alizés*, revue de création et de théorie littéraires. Initiée et portée par Magie Faure-Vidot (Seychelles) et Károly Sándor Pallai (Hongrie), elle a vocation à publier des auteurs de ce continent-océan, ainsi que de divers lieux du monde. C'est si justement dit : *Vents Alizés* est un "laboratoire de voix plurielles" (et à ce titre, nombreuses sont les langues à pouvoir y figurer). »

Contact : ventsalizesrevue@gmail.com

Site : <http://www.wix.com/ventsalizes/revue>

► **Actualité : appel à contributions – n°1 : « KOMANSMAN »**

Date limite d'envoi des textes : 15 avril

Lien : <http://www.wix.com/ventsalizes/revue#!appels>



« L'homme pas Dieu » de FRANKITO – éditions ECRITURE

Parution : mars 2012

ISBN : 9782359050448

Site-éditeur : <http://www.editionsecriture.com/>

Présentation : « Alors qu'il mène une existence paisible de séducteur dilettante, Albert Gouti, jeune professeur de sciences physiques au principal lycée de Guadeloupe, se retrouve impliqué dans une affaire de meurtres en série. Deux officiers de police s'acharnent sur l'enseignant et le pourchassent trois jours durant. Le voilà projeté, malgré lui, dans une succession d'aventures abracadabrantes et sanglantes... »

► **extrait téléchargeable en ligne**



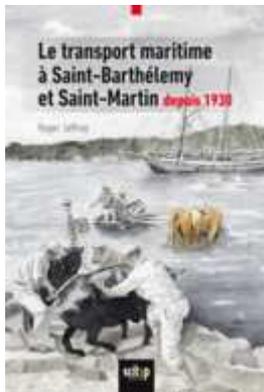
Créées en janvier dernier, SCITEP EDITIONS se présente comme un éditeur de culture générale contemporaine d'où son sigle **SCiences, Techniques et Patrimoine**. Objectif : « contribuer à donner leur place aux ressources des départements de la Caraïbe dans le paysage culturel national. » Site : www.scitep-editions.fr

Editions SCITEP 4 rue Paul Bert 75011 Paris – tél : 09 72 94 35 09 - contact@scitep-editions.fr

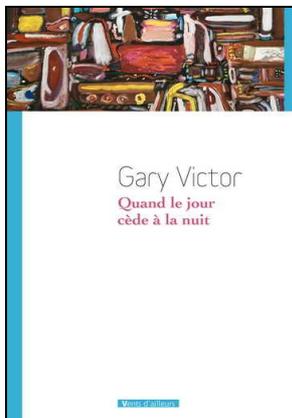
2 titres sont parus :

- « La Compagnie générale transatlantique – armateur au cabotage caraïbe » de Roger Jaffray / Parution : le 30 janvier 2012

- « Le transport maritime à Saint-Barthélemy et Saint-Martin depuis 1930 » de Roger Jaffray / Parution : mars 2012



L'auteur : « Né en 1930, Roger Jaffray a d'abord navigué comme officier de la marine marchande sur les principales lignes maritimes françaises de 1948 à 1960. Il a servi ensuite dans l'administration, et a exercé en tant qu'administrateur des affaires maritimes de 1960 à 1988, dont une quinzaine d'années aux Antilles et en Guyane. Il vit à la Martinique depuis 1988, d'où il continue de suivre l'évolution de la vie maritime locale. »



« Quand le jour cède à la nuit » de Gary Victor

VENTS D'AILLEURS - <http://www.ventsdailleurs.fr/>

Genre : nouvelles

Parution : février 2012

EAN : 9782911412981

Présentation : « Ces nouvelles sont les premières écrites par Gary Victor et rassemblées à nouveau ici. En regard de l'oeuvre essentielle de l'auteur, elles constituent une mise en bouche, un avant-goût des romans à venir. Elles racontent des histoires tellement invraisemblables et pourtant si réelles dans lesquelles Gary Victor sait si bien nous embarquer. »

PRIX LITTÉRAIRE FETKANN ! 2012 : « MÉMOIRE DES PAYS DU SUD / MÉMOIRE DE L'HUMANITÉ » 9^{ème} édition

Communiqué [extraits] : « Le Prix Littéraire FETKANN ! créé par José PENTOSCROPE, Président du Centre d'Information, de Formation, Recherche et Développement pour les originaires d'Outre-mer (C.I.F.O.R.D.O.M.), intervient dans le cadre de l'application de la loi Taubira du 10 mai 2001 qui reconnaît la Traite négrière et l'Esclavage comme crimes contre l'Humanité.

Le Prix Littéraire FETKANN ! est ouvert à tous les citoyens du Monde quels que soient leur origine, leur âge et leur nationalité. Il distingue quatre catégories d'ouvrages récents (parution datant de moins d'un an) :

- **Le Prix FETKANN ! de la Mémoire** - *Il récompense un ouvrage de fiction ou un documentaire.*
- **Le Prix FETKANN ! de la Jeunesse** - *Il récompense une oeuvre de fiction ou un essai.*
- **Le Prix FETKANN ! de la Poésie** - *Il récompense un recueil de poèmes.*
- **Le Prix FETKANN ! de la Recherche** - *Il récompense un travail de recherche.* »

Conditions de participation : envoi des ouvrages **jusqu'au 30 septembre 2012** par l'intermédiaire des éditeurs ou par les auteurs eux-mêmes.

Contacts : José PENTOSCROPE, Président du CIFORDOM - 4 bis rue de la Division Leclerc – BP 30 – 91301 Massy cedex / Tél : 01 69 30 72 84 - www.prix-fetkann.fr

14^{ème} PRIX DU LIVRE INSULAIRE OUESSANT – édition 2012

Communiqué : « Créé en 1999, en lien avec le Salon International du Livre Insulaire de l'île d'Ouessant, le 14^e PRIX DU LIVRE INSULAIRE sera attribué **en août 2012**. Il est doté de **8 prix** récompensant les **ouvrages parus** entre le 1^{er} avril 2011 et le 30 avril 2012. Les dotations sont remises aux auteurs. Les lauréats sont choisis par trois jurys composés de personnalités du monde littéraire insulaire. Les remises des prix se déroulent pendant le **salon d'Ouessant**. Le Prix du Livre Insulaire a pour objet de mettre en valeur des écrivains et des livres de la matière insulaire pour des ouvrages récents. Les prix sont décernés aux auteurs. »

Contacts : Prix du Livre insulaire 2012 – BP 10 – 29242 OUESSANT – P. 06 81 85 41 71 – email : inscription-prix@livre-insulaire.fr - site : <http://www.livre-insulaire.fr/>

JEUNESSE

Le Conteur Soleil avec Patrick CHEVAL : il racontera et chantera les aventures de Compère Lapin **le 2 mai** à l'Hôtel de Ville 5 rue de Lobau 75004 PARIS – infos : 01 42 76 67 20.



« **Je colorie les Crustacés** » par Jala (éd. LA FONTAINE)
Légendes en 4 langues : Français – Anglais – Créoles Martinique et Guadeloupe Site-éditeur : <http://www.editions-lafontaine.com/>

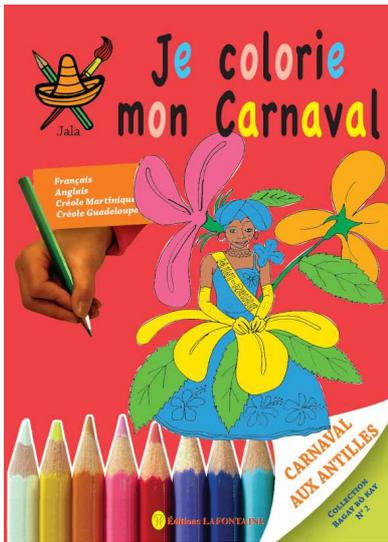
Présentation : « Plusieurs langues se côtoient : Français, Créole de Martinique, Créole de Guadeloupe, Anglais. Dans cet album de coloriage de 36 pages, nous découvrirons les écrevisses, langoustes, bouc et différentes variétés de crabes que l'on trouve aux Antilles ainsi que la mangrove. Vous avez au centre une ratière ou bwèt à krab à découper et à monter.

Mwen ka koloré kristasé : Créole de Martinique

An ka koloryé kristasé : Créole de Guadeloupe

Colouring sea-food : Anglais

Les traductions en Créole de Guadeloupe et en Anglais sont de Jean S. Sahai.»



« **Je colorie mon Carnaval** » par **Jala** (éd. **LA FONTAINE**)
Légendes en 4 langues : Français – Anglais – Créoles Martinique et Guadeloupe

Français et Créole de Martinique : Jala
Anglais : Raphaël Confiant
Créole de Guadeloupe : Sonny Bagoé
Illustrations : Jack Exily et Jala
Coloriste : Jala
Conception couverture : Claire Laura

Parution : janvier 2012

Site-éditeur : <http://www.editions-lafontaine.com/>

Présentation : « Dans cet album de coloriage nous avons la chronologie du Carnaval depuis l'élection des reines puis, les jours gras jusqu'à ce que l'on brûle Vaval. »

► Jala ajoute une nouvelle corde à son arc ! Elle vous propose des **animations** pour vos anniversaires et autres manifestations – présentation : <http://marionetiste-972.skyrock.com/3081560989-JALA-et-ses-amis.html>

► **Une initiative des éditions LAFONTAINE et des CÉMÉA du 02 au 09 février 2013** : ils se sont associés dans l'organisation du 4^{ème} Festival de Marionnettes B.B.M. (BAMBOULA BWABWA ET MARIONNETTES) en Martinique. Communiqué (extraits) : « Ce festival existe depuis février 2007 et a lieu tous les deux ans. Nous demandons à tous les marionnettistes de la Martinique, amateurs ou professionnels, de nous contacter afin d'y participer. Toutes les propositions seront étudiées. » Programme : exposition, spectacles avec les marionnettistes invités, ateliers, formation et conférence, concours de bwabwa, manifestation de rues, etc

Contacts : Jeannine LAFONTAINE dite Jala - FESTIVAL BBM 2013 Tél./fax/rép. : 0596 78 87 98

Éditions LAFONTAINE - editions.lafontaine@wanadoo.fr - <http://www.editions-lafontaine.com>

EVENEMENTS

Rencontre avec Henri LOPES au Musée DAPPER le mercredi 2 mai à 19h à l'occasion de la parution d'*Une enfant de Poto-Poto* (Gallimard, janvier 2012), rencontre animée par Valérie Marin La Meslée. Signature de l'ouvrage à l'issue de la manifestation.

Au Musée Dapper 35 bis rue Paul Valéry 75116 Paris – Site : <http://www.dapper.com.fr>

Foire de PARIS 2012 à la Porte de Versailles – jusqu'au 8 mai 2012 : 3 secteurs à découvrir – Maison et environnement, Cultures du Monde et enfin Bien-être et Loisirs. Tarifs : de 12 à 7 euros (1 jour) – 18 euros pour 2 jours. Site : <http://www.foiredeparis.fr/>

Les actualités de Xavier HARRY, pianiste - compositeur :

► **le 9 mai 2012** : CONCERT EN QUINTET « pour vibrer aux sons du "Métisse Jazz" (musique caribéenne, pop & jazz) » (communiqué du 14/04/2012). Au "SUNSET SUNSIDE" 60 rue des Lombards 75001 Paris. Infos : tél. 01 40 26 46 60. Avec : Xavier Harry (piano/rhodes), Damien Tartamella (harmonica/scie musicale), Alain Richard (steeldrum/percussions), Gilles Sonnois (basse électrique) & Emmanuel Demangeon (batterie).

► **le CD "Sensibilité"** passe sur les ondes de "RADIO SWISS JAZZ"

► **en novembre 2012 : une tournée en GUYANE** est annoncée !

Infos – contacts : P. 06 18 94 11 78 / P. 06 72 50 74 61 – site : www.harrycreation.com

Exposition à l'Espace Canopy : Romain Ganer et K-bô jusqu'au 18 mai 2012 – présentation : « l'Espace Canopy inaugure un dialogue entre deux hommes, deux amis, deux artistes. Entre le peintre et plasticien Romain GANER et le sculpteur Jean Claude KBO dit K-bô. Le travail artistique de ces hommes échange et se bouscule avec notre époque et les problématiques de l'acculturation (Afrique, Caraïbes) et en révèle les

contradictions et les violences. Les deux artistes se présentent chacun avec sa voix propre : GANER avec ses objets « œuvre-témoin » des cultures oubliées, K-BÔ par ses majestueux et terrifiants totems, une résonance de ces mémoires oubliées. Mais ce qu'il a de beau et d'audacieux, c'est cette palpable poésie et cette croyance entêtée au dialogue des cultures et des hommes, à l'humanisme. Par cette exposition, Canopy revendique une fois de plus son attachement à cet expressionnisme antillais, exigeant et persévérant. »

ESPACE CANOPY 19 RUE PAJOL 75018 PARIS – tél 01 40 34 47 12 - http://www.labelette.info/SITE_Canopy/Bienvenue.html

Festival « l'Afrique dans tous les sens » du 11 au 27 mai à la BELLEVILLOISE : rencontres et concerts en perspective. Tout le programme : <http://www.labellevilloise.com/>
La Bellevilloise 19 rue Boyer 75020 Paris - tél. 01 53 27 35 77

Rencontres au Musée DAPPER le samedi 12 mai de 15h à 19h : « **Quelques marronnages inédits avec ► Kossi Efoui** » - spectacle et projection. Présentation : « À l'occasion de la parution du volume spécial de la revue **Africultures**, consacré au théâtre de Kossi Efoui, le musée Dapper a plaisir d'accueillir le SeFea de l'Institut de recherches en études théâtrales (Sorbonne-Nouvelle) pour un chaleureux après-midi de rencontres et d'échanges autour de Kossi Efoui. »

► **Spectacle : Voisins anonymes (ballade) par la Cie Théâtre Inutile** - texte : Kossi Efoui, mise en scène de Nicolas Saelens. Synopsis : « Notre personnage est un drôle d'oiseau. Personnage étrange, sorte de magicien de trottoir, inquiétant et farceur, un bonimenteur de proximité. Il apparaît et disparaît à travers son récit. Il nous raconte comment il a choisi de traverser le monde et de ne plus répondre à aucun questionnaire, ouvert ou fermé. »

Au Musée Dapper 35 bis rue Paul Valéry 75116 Paris – Site : <http://www.dapper.com.fr>

La Tournée du groupe CARIMI – mai/juin 2012 :



4 mai : Guyane
5 mai : Paramaribo ou Marie Galante
7 mai : Guadeloupe
25 mai : Suisse
26 mai : Strasbourg
27 mai : Toulouse ou Bordeaux
28 mai : Olympia de Paris
1^{er} juin : Mayotte
2 juin : La Réunion

Sites : www.carimi.com - www.carimation.com

Cinéma au musée DAPPER le vendredi 25 mai à 20h30 : « **Orpailleur** » de Marc Barrat (90min, 2010) – présentation : « Rod, jeune Parisien d'origine guyanaise, Gonz, son ami d'enfance des cités et Yann, une jeune guide touristique militante écolo se retrouvent au coeur de la forêt amazonienne. Ils sont pris dans un engrenage, entraînés au bout du fleuve, dans le milieu hostile et archaïque des chercheurs d'or clandestins... » Rencontre à l'issue de la projection avec le réalisateur Marc Barrat. Réservation au 01 45 00 91 75 - **Au Musée Dapper** 35 bis rue Paul Valéry 75116 Paris – Site : <http://www.dapper.com.fr>

Exposition « Mascarades et carnivals » au Musée DAPPER jusqu'au 15 juillet 2012 : pour décrire les diverses fonctions que peuvent revêtir les masques en Afrique et dans les Caraïbes.
Musée Dapper 35 bis rue Paul Valéry 75116 Paris - Tél. 01 45 00 91 75 - Site : <http://www.dapper.com.fr>